



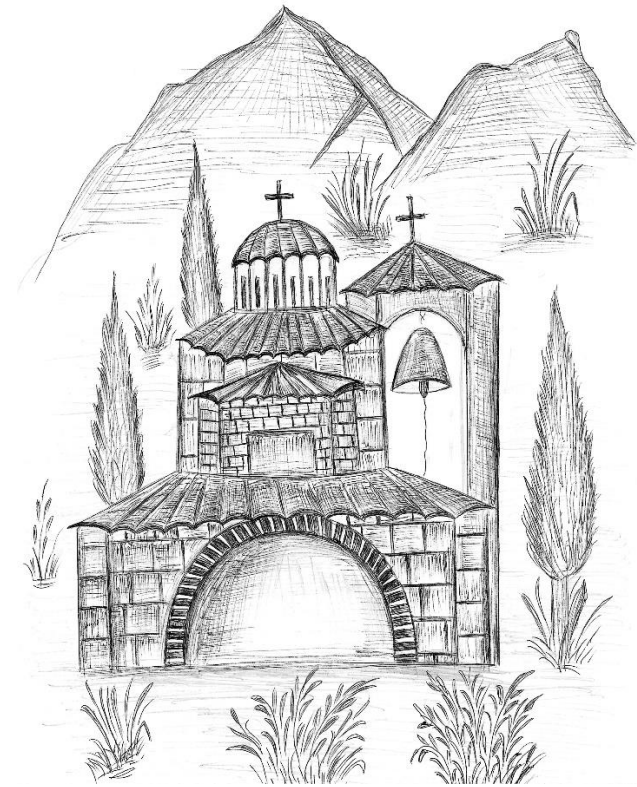
Saint Mary Of Egypt - George Kordis

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

SAINT NICHOLAS

GREEK ORTHODOX CHURCH
BALTIMORE, MARYLAND

«*Sunday Bulletin*»



SUNDAY, APRIL 2, 2023

Sunday of St. Mary of Egypt

WELCOME ALL VISITORS

On behalf of the entire Parish, we would like to welcome all visitors who came to worship with us today during the Divine Liturgy. Any donations will be accepted for the Church Hall kitchen upgrade.

LITURGICAL PROGRAM

Monday, April 3	Great Compline Service 6:00 pm
Wednesday, April 5	Presanctified Divine Liturgy , 7:00 pm
Saturday, April 8	Saturday of Lazarus , Orthros and Hierarchical Divine Liturgy, officiated by His Eminence Archbishop Elpidophoros of America , 9 a.m.
Sunday, April 9	Palm Sunday Orthros 8:45 am Divine Liturgy 10:00 am

MEMORIAL SERVICES

SUNDAY, 2 APRIL A **40 days Memorial service** will be chanted in memory of our sister in Christ **Perdika Stroumbis**. A **1-year Memorial Service** will be chanted in memory of our sister in Christ **Irene Papamanolis**, a **9 months Memorial service** will be chanted in memory of our brother in Christ **Antonio Sfiriou** and a **4 year Memorial Service** will be chanted in memory of our brother in Christ **Andreas Pitsos**.

CALENDAR

MONDAY, 3 APRIL	Bible Stude , immediately after the Great Compline Service.
SUNDAY, 30 APRIL	General Assembly Meeting , promptly after the Divine Liturgy, at the Social Community Hall.

The **AHEPA Iord Baltimore chapter 364 Scholarship Application** is now available at the Church Office. Deadline for submissions is April 15, 2023.

SATURDAY, 6 MAY

Alkistis Protopsalti – Dimitris Mpasis,
A Concert Tribute to Hellenism.

8 – 11 JUNE

St. Nicholas Greek Folk Festival.

26 – 30 JUNE

Vacation Bible School for Children k – 6th Grade. VBS
Registration Begins March 1.

EVERY WEDNESDAY

Course: «I learn about my faith at Greek School».

We kindly ask the girls to get dressed as **Myrofores** and participate in the evening liturgy of Palm Sunday and on Good Friday. Please contact Mrs. Maria Filippou (410) 852-1146, and let her know.

Fundraiser for our church. Beautiful red eggs for the Easter, \$15 per dozen
Easter Lilies and Candle Donations for Holy Week: If you would like to donate Easter Lilies in memory of a loved one or for the health of your family, please stop by the Community Office today after Divine Liturgy. The price is \$25.00. In addition, candles and votive jars are available for donation. You can contact the Community Office at 410-633-5020 for any related information. Thank you very much.

Palm making for Palm Sunday is scheduled on Thursday April 6.

Saint Nicholas Bilingual Early Education Center

Now Hiring: Lead Preschool Teacher, Full Time Assistant Teacher, Summer Helpers

Email: beec@stnicholasmd.org

Now Hiring by a Painting Company: a bilingual Secretary and a bilingual Assistant available to travel.

Phone: (443) 416-0381

Taverna Night, Fri, April 21, 2023, 8:00 pm - 1:00 pm hosted by The Annunciation Women's Guild and Annunciation Cathedral Young Adult League.

WE ARE ONLINE

Website: <https://stnicholasmd.org>

YouTube: [@stnicholasgreekorthodoxch294](https://www.youtube.com/@stnicholasgreekorthodoxch294)

Facebook: [SaintNicholasBaltimore](https://www.facebook.com/SaintNicholasBaltimore)

Website: <https://greekfolkfestival.com>

YouTube: [@fr.georgiosioikonomou](https://www.youtube.com/@fr.georgiosioikonomou)

Blog: saintnicholasmd.blogspot.com

ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

ΒΑΛΤΙΜΟΡΗ, ΜΕΡΙΛΑΝΤ

«εβδομαδιαίο δελτίο»

ΚΥΡΙΑΚΗ 2 Απριλίου 2023

Κυριακή Ε' Νηστειών, Οσίας Μαρίας της Αιγυπτίας.

ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΜΑ

Εκ μέρους του Ενοριακού Συμβουλίου και όλων των μελών της Κοινότητας καλωσορίζουμε τους αγαπημένους μας ενορίτες και τους φίλους επισκέπτες, που ήλθαν σήμερα να εκκλησιαστούν μαζί μας στη Θεία Λειτουργία. Οποιαδήποτε δωρεά για την αναβάθμιση της κουζίνας της Αίθουσας είναι ιδιαίτερα ευπρόσδεκτη.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Δευτέρα, 3 Απριλίου	Μέγα Απόδειπνο στις 6μ.μ.
Τετάρτη, 5 Απριλίου	Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία , 7 μ.μ.
Σάββατο, 8 Απριλίου	Σάββατο του Λαζάρου. Ορθρος και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία υπό του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Αμερικής κ. Ελπιδοφόρου, 9 π.μ.
Κυριακή, 9 Απριλίου	Κυριακή των Βαΐων, Ορθρος στις 8:45 π.μ. και Θεία Λειτουργία στις 10:00 π.μ.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

Κυριακή 2 Απριλίου Θα τελέσουμε **Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο** υπέρ αναπαύσεως της εν Χριστώ αδελφής μας **Πέρδικας Στρουμπή, Ετήσιο Μνημόσυνο** υπέρ αναπαύσεως της εν Χριστώ αδελφής μας **Ειρήνης Παπαμανώλη, Εννιάμηνο Μνημόσυνο** υπέρ αναπαύσεως του εν Χριστώ αδελφού μας **Αντωνίου Σφυρίου** και **Τετραετές Μνημόσυνο** υπέρ αναπαύσεως του εν Χριστώ αδελφού μας **Ανδρέα Πίτσου.**

ΕΝΟΡΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

3 Απριλίου	Μελέτη της Βίβλου, αμέσως μετά το Μέγα Απόδειπνο.
30 Απριλίου	Γενική Συνέλευση, αμέσως μετά τη Θεία Λειτουργία στην Κοινοτική Αίθουσα.
6 Μαΐου	Άλκηστις Πρωτοψάλτη – Δημήτρης Μπάσης, Συναυλία στα πλαίσια των εορτασμών για τα 70 χρόνια του Αγίου Νικολάου.
8-11 Ιουνίου	Ελληνικό Πανηγύρι Αγίου Νικολάου
26 – 30 Ιουνίου	Εργαστήρι Μελέτης της Βίβλου για παιδιά. Έναρξη εγγραφών 1 Μαρτίου.
Κάθε Τετάρτη,	Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα «Μαθαίνω για την πίστη μου στο Ελληνικό Σχολείο», 6:05 – 6:20 μ.μ.

Υύσσωμη η κοινότητά μας προετοιμάζεται με ενθουσιασμό και χαρά για την υποδοχή του Ποιμενάρχη μας, Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Αμερικής, κ. Ελπιδοφόρου, το Σάββατο του Λαζάρου, 8 Απριλίου 2023.

Στο Γραφείο της Εκκλησίας διατίθενται αιτήσεις υποτροφιών από την ΑΗΕΡΑ. Ημερομηνία Λήξης υποβολής: 15 Απριλίου 2023.

Μυροφόρες. Όσα κορίτσια επιθυμούν να ντυθούν Μυροφόρες τη Μεγάλη Εβδομάδα να επικοινωνήσουν με την κυρία Μαρία Φιλίππου (410) 852-1146.

Κόκκινα Αυγά. Έχουμε την ευλογία να ενισχύσουμε το έργο της εκκλησίας μας με την παραγγελία όμορφων πασχαλινών κόκκινων αυγών, \$15 η δωδεκάδα.

Βάγια. Η καλλιτεχνική προετοιμασία των βαΐων θα γίνει την Πέμπτη 6 Απριλίου.

Αγγελίες: Ο Βρεφονηπιακός σταθμός του Αγίου Νικολάου προσφέρει θέσεις εργασίας σε διοικητικές και διδακτικές θέσεις και βοηθητικό προσωπικό. Επικοινωνία ενδιαφερομένων: beec@stnicholasmd.org

Δύο θέσεις εργασίας για δίγλωσσους υπαλλήλους (Αγγλικά και Ελληνικά) από κατασκευαστική εταιρία, πληροφορίες: (443) 416-0381

Εκδήλωση: Νυχτερινή «Ταβέρνα», εκδήλωση οργανισμών του Καθεδρικού Ναού Ευαγγελισμού της Θεοτόκου Βαλτιμόρης, Παρασκευή 21 Απριλίου 2023, 8 μ.μ. – 1 π.μ.

Πασχαλινά Κρίνα και Δωρεές Κεριών για την Αγία και Μεγάλη Εβδομάδα: Αν επιθυμείτε να δωρίσετε Πασχαλινά Κρίνα εις μνήμη κάποιου αγαπημένου σας προσώπου ή υπέρ υγείας της οικογένειάς σας, παρακαλείσθε να σταματήσετε στο κοινοτικό γραφείο σήμερα μετά τη Θεία Λειτουργία. Η τιμή είναι \$25,00. Επιπλέον υπάρχουν διαθέσιμα για δωρεές κεριά και λαμπάδες. Μπορείτε να επικοινωνήσετε για πληροφορίες με το Κοινοτικό Γραφείο στο τηλέφωνο 410-633-5020. Σας ευχαριστούμε πολύ.

Rev. Fr. Georgios Oikonomou, Protopresbyter

Presiding Priest

✉ frGeorgios@stnicholasmd.org

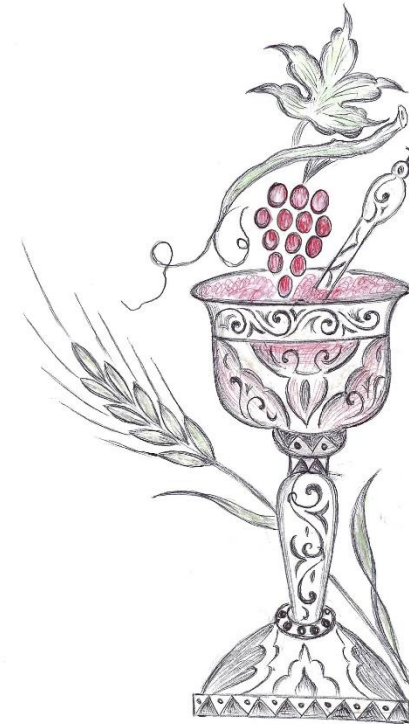
Stamatia Ieromonahou, Parish Council President

520 Ponca St. Baltimore, MD21224

☎: 410.633.5020 • 📠: 410.633.4352

🌐: stnicholasmd.org ✉ info@stnicholasmd.org

Facebook: SaintNicholasBaltimore



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ

HOLY WEEK SERVICES

8 Απριλίου, Σάββατο του Λαζάρου

Όρθρος 8:45 π.μ. Αρχιερατική Θεία Λειτουργία 9:30 π.μ.
υπό του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Αμερικής, κ.Ελπιδοφόρου

9 Απριλίου, Κυριακή των Βαΐων

Όρθρος 8:45 π.μ. Θεία Λειτουργία 10:00 π.μ.
Ακολουθία του Νυμφίου: 7:00 μ.μ.

10 Απριλίου, Αγία και Μεγάλη Δευτέρα

Ακολουθία του Νυμφίου: 7:00 μ.μ.

11 Απριλίου, Αγία και Μεγάλη Τρίτη

Ακολουθία Νυμφίου, τροπάριο Κασσιανής: 7:00 μ.μ.

12 Απριλίου, Αγία και Μεγάλη Τετάρτη

Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία: 9:00 π.μ.
Όρθρος Μ. Πέμπτης και Ιερό Ευχέλαιο: 6:00 μ.μ.

13 Απριλίου, Αγία και Μεγάλη Πέμπτη

Εσπερινός και Λειτουργία Μεγάλου Βασιλείου: 6π.μ.
Ακολουθία Παθών (12 Ευαγγέλια): 7:00 μ.μ.

14 Απριλίου, Αγία και Μεγάλη Παρασκευή

Μεγάλες Ωρες: 12:00 μεσημέρι
Αποκαθήλωση: 2:00 μ.μ.
Όρθρος Μ. Σαββάτου & Επιτάφιος: 7:00 μ.μ.

15 Απριλίου, Άγιο και Μέγα Σάββατο

Εσπερινός & Λειτουργία Μ.Βασιλείου (1η Ανάσταση): 7:30 π.μ.
Ακολουθία Παννυχίδος: 11:00 μ.μ.
Τελετή Ανάστασης 12:00,
Όρθρος και Θεία Λειτουργία Αναστάσεως 12:15 π.μ.

16 Απριλίου, Κυριακή του Πάσχα

Εσπερινός της Αγάπης: 11:00 π.μ.

Saturday, April 8: Saturday of Lazarus:

Orthros 8:45 am Divine Liturgy 9:30 am
officiated by His Eminence Elpidophoros Archbishop of America

Sunday, April 9: Palm Sunday:

Orthros 8:45 am Divine Liturgy 10:00 am
Bridegroom Service: 7:00 pm

Monday, April 10: Holy Monday:

Bridegroom Service: 7:00 pm

Tuesday, April 11: Holy Tuesday:

Bridegroom Service, Hymn of Kassiani 7:00 pm

Wednesday, April 12: Holy Wednesday:

Presanctified Liturgy. 9:00 am
Orthros & Holy Unction: 6:00 pm

Thursday, April 13: Holy Thursday

Vespers & Liturgy St. Basil: 6:00 am
The Reading of the 12 Gospels: 7:00 pm

Friday, April 14: Holy Friday:

Royal Hours: 12:00 noon
Taking Christ off the Cross: Apokathelosis: 2:00 pm
Lamentation Service: 7:00 pm

Saturday, April 15: Holy Saturday

1st Resurrection Service: Vespers & Liturgy of St. Basil. Service 7:30am
Paschal Vigil: 11:00 pm, 12:00 midnight Resurrection Service
Orthros & Divine Liturgy of Pascha: 12:15 am

Sunday, April 16: Great and Holy Pascha:

Agape Vespers in several languages: 11:00 am

The Epistle

BRETHREN, when Christ appeared as a high priest of the good things that have come, then through the greater and more perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation) he entered once for all into the Holy Place, taking not the blood of goats and calves but his own blood, thus securing an eternal redemption. For if the sprinkling of defiled persons with the blood of goats and bulls and with the ashes of a heifer sanctifies for the purification of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify your conscience from dead works to serve the living God.

The Gospel

Once again, Jesus took the twelve disciples aside and told them what was going to happen to him. He said: We are now on our way to Jerusalem where the Son of Man will be handed over to the chief priests and the teachers of the Law of Moses. They will sentence him to death and hand him over to foreigners, who will make fun of him and spit on him. They will beat him and kill him. But three days later he will rise to life. James and John, the sons of Zebedee, came up to Jesus and asked, "Teacher, will you do us a favor?" Jesus asked them what they wanted, and they answered, "When you come into your glory, please let one of us sit at your right side and the other at your left." Jesus told them, "You don't really know what you're asking! Are you able to drink from the cup that I must soon drink from or be baptized as I must be baptized?" "Yes, we are!" James and John answered. Then Jesus replied, "You certainly will drink from the cup from which I must drink. And you will be baptized just as I must! But it isn't for me to say who will sit at my right side and at my left. This is for God to decide." When the ten other disciples heard this, they were angry with James and John. But Jesus called the disciples together and said: You know that those foreigners who call themselves kings like to order their people around. And their great leaders have full power over the people they rule. But don't act like them. If you want to be great, you must be the servant of all the others. And if you want to be first, you must be everyone's slave. The Son of Man did not come to be a slave master, but a slave who will give his life to rescue many people.

Ἀπόστολος

Ἀδελφοί, Χριστὸς δὲ παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, διὰ τῆς μείζονος καὶ τελειοτέρας σκηνῆς, οὐ χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν, οὐ ταύτης τῆς κτίσεως, οὐδὲ δι' αἵματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος εἰσηλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὐράμενος. Εἰ γὰρ τὸ αἶμα ταύρων καὶ τράγων, καὶ σποδὸς δαμάλεως ῥαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους, ἀγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα, πόσω μᾶλλον τὸ αἶμα τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἄμωμον τῷ θεῷ, καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ὑμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, εἰς τὸ λατρεύειν θεῷ ζῶντι;

Τὸ Εὐαγγέλιον

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τοὺς δώδεκα μαθητάς αὐτοῦ καὶ ἤρξατο αὐτοῖς λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν, ὅτι ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς Ἱερουσόλυμα καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ γραμματεῦσι, καὶ κατακρινουῖσιν αὐτὸν θανάτῳ καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐμπαίζουσιν αὐτῷ καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστήσεται. Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης υἱοὶ Ζεβεδαίου λέγοντες· διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὁ ἐὰν αἰτήσωμεν ποιήσης ἡμῖν. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· τί θέλετε ποιῆσαι με ὑμῖν; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· δὸς ἡμῖν ἵνα εἰς ἐκ δεξιῶν σου καὶ εἰς ἐξ ἐωνύμων σου καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· οὐκ οἶδατε τί αἰτεῖσθε. δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθῆναι; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· δυνάμεθα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· τὸ μὲν ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω πίεσθε, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθήσεσθε· τὸ δὲ καθίσει ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ ἐωνύμων οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἷς ἠτοίμασται. Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου. ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς λέγει αὐτοῖς· οἶδατε ὅτι οἱ δοκοῦντες ἀρχεῖν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν· οὐχ οὕτω δὲ ἔσται ἐν ὑμῖν, ἀλλ' ὃς ἐὰν θέλη γενέσθαι μέγας ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος, καὶ ὃς ἐὰν θέλη ὑμῶν γενέσθαι πρῶτος, ἔσται πάντων δοῦλος· καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

**THE ST. NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH
CELEBRATES ITS 70TH ANNIVERSARY WITH**

ALKISTIS PROTOPSALTI DIMITRIS MPASIS

**MAY 6, 2023
7:30pm
BALTIMORE**

**KRAUSHAAR
AUDITORIUM**
at Goucher College
1021 Delaney Valley Rd., Towson, MD 21284

**Achilleas Westor: Musical Director
Nikos Katsikis: Bouzouki**

**SYN-PHONIA
ENTERTAINMENT INC.**
Executive Producer

**TICKETS: www.goucher.universitytickets.com
BOX OFFICE: 410-337-6000
INFO: 410-790-7542, 410-633-5020
\$60, \$75, \$95**

THE BEST OF GREECE
THE ULTIMATE CONCERT TRIBUTE TO HELLENISM

Under the auspices of
GREEK NATIONAL TOURISM ORGANISATION
www.totigreece.gr

ANTH SATELLITE
Nationwide in the US

The Embassy of Greece in the United States



CAMP GOOD SHEPHERD

Chesapeake (Maryland) July 3-7
Ages 8-18
Location: Camp Wo-Me-To, Jarrettsville, MD

Virginia July 9-15
Ages 10-18
Location: Camp Piankatank, Hartfield, VA

New Jersey July 16-22
Ages 8-18
Location: Camp Linwood Macdonald, Sandyston, NJ

Register here
<http://app.campdoc.com/regi>
atx/z9an

More information <https://www.nj.goarch.org/camp-good-shepherd>

**SAINT NICHOLAS
GREEK ORTHODOX CHURCH**

**VACATION
BIBLE SCHOOL**

- > Children from k-6th grade
- > VBS Registration begins March 1
- > \$ 100 registration
- > Registration includes a Daily Snack and Lunch and a St. Nick's VBS T-shirt

**CRAFTS - GYM PLAY - SNACK TIME
BIBLE STUDY - HANDS-ON ACTIVITIES**

JUNE 26 - 30, 9AM TO 12:30PM

Saint Nicholas
Greek Orthodox Church
Baltimore

FIRST PASTORAL
VISIT OF
HIS EMINENCE
ARCHBISHOP
ELPIDOPHOROS
OF AMERICA

SATURDAY OF LAZARUS, APRIL 8
ORTHROS FOLLOWED BY HIERACHICAL DIVINE LITURGY
9:00 a.m. - 12:00 p.m.